

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 61772
Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO
VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.393 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	-Nummer Vendor		Consignment	
80544844	000010	2511109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
21.11.2018	035305-900	CC: 180107354	970	PC	M	L.	nt. wt.: 1.763 KG , gr. wt.: 1.933 KG
	CC: 180106215	CC: 2	970	PC	M		180209145
	Cast-Number: 241537	UC-Material: G061400010	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	5008005341
	Text: Engineering Change Status A	Text: Customer Change No.					180814
	Text: Supplier Index -						
80544845	000010	2511109290	5.400	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
21.11.2018	035306-900	CC: 180107425	1.350	PC	M	J	nt. wt.: 3.473 KG , gr. wt.: 3.814 KG
	CC: 180107420	CC: 180107308	1.350	PC	M		180209146
	CC: 180107296	CC: 4	1.350	PC	M		5008005341
	Cast-Number: 612209	UC-Material: L061700010	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	180815
	Text: Engineering Change Status A	Text: Customer Change No.					
	Text: Supplier Index -						
80544855	000010	2511108490	5.830	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
21.11.2018	035309-900	CC: 180107381	530	PC	S	J	nt. wt.: 9.863 KG , gr. wt.: 10.805 KG
	CC: 180107369	CC: 180107365	530	PC	S		180209147
	CC: 180107358	CC: 180107346	530	PC	S		5008005348
	CC: 180107346	CC: 180107337	530	PC	S		180814
	CC: 180107324	CC: 180107324	530	PC	S		
	CC: 180106836	CC: 180106832	530	PC	S		

Rating Check:

Quant. Check:

GR:

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 24.393 KG
 VAT-No.: DEL23840478
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor

CC: 180106828 530 PC S
 CC: 180106825 530 PC S
 CC: 11 DCT300 PC
 Cast-Number: 240869- DCT300/P01850
 UC-Material: G063170020
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

80544859 000010 2511108890 5.120 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916002
 21.11.2018 035310-900 nt. wt.: 7.157 KG , gr. wt.: 7.841 KG
 CC: 180107326 640 PC S
 CC: 180107309 640 PC S
 CC: 180107303 640 PC S
 CC: 180107298 640 PC S
 CC: 180107291 640 PC S
 CC: 180107282 640 PC S
 CC: 180106109 640 PC S
 CC: 180106104 640 PC S
 CC: 8 DCT300 PC S DCT300/P01850
 Cast-Number: 240467
 UC-Material: G058700010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

***** E N D *****
 Quant. Check:
 Rating Check:

M.
 180208168
 5008805340
 180820

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-98815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 240869

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff Z0MNCRS5

(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80544855/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/A/K.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014851

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G063170020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 11/05/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,830

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25,1

(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +FP Gühlen (HBS: +N)

(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2600	0.0140	0.0240	1.1800	0.0500	0.1800	0.1500	0.0090	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0005	0.0000	0.0008	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.60	0.00	36.30	34.50	33.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getübe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decabururation / Décaburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	8	Sek. 8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	0.00	-	0.00	
Rp0,2(N/mm ²)	0.00	-	0.00	
Kernhärte (core hardness / dureté centre)	A(%)	0.00	0.00	
Z(%)	0.00	-	0.00	
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)	152.0	0	201.0	HB
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	0	173.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	0	173.0	HB
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Av(J)	0.00
bei T(°C)	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum (date / Date) 11/21/2018

Maschine erstellt, daher gültig ohne Unterschrift / Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number 61772		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date 21.11.2018 7) Relation number	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: ITO4886850728		9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
18) Delivery note no.		19) Number	20) Packaging	13) Cargo manifest/freight list	
0080544844	2	DCT300	22) Contents		Telephone
0080544845	4	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG		Fax
0080544855	11	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG		16) Receipt date 21.11.2018 17) Receipt time 11:26:00
0080544859	8	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG		
			SCHALTRAD 4.GANG		
Total		25			23) Tara weight in KG 24) Gross weight in KG
					170 1.933
					341 3.814
					942 10.805
					684 7.841
					2.137 KG 24.393 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 41.830,34 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code KUENNOL58456CEL S.r.l.	
				40) Shipping Via dei Ciclamini, truck 7026 Modugno (BA)	
43) Confirmation of receipt by the driver		44) The delivery contains		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party	
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Euro skids		Above delivery received completely and intact.	
Date		Truck signature		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Name		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Empfänger		Of which were swapped	
				Euro skids	
				Euro wire pal conv	



Seit über ... **50** Jahre



Ludwigsburg, 21.11.2018
Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010044 vom 21.11.2018



18-010044

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		CMR	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 80544844 2 80544845 3 80544855 4 80544859		11 Anzahl der LM 12 Art der Verpackung Nombre des colis Mode d'emballage 25 EP		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	
		14 Gewicht, kg 15 Umfang Poids, kg cbm 24.393			
Summe: Total		25,00 EP		24.393,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkomponenten mit Grenzübergängen von Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (Italy) km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 7.9. NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità"			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer					
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-010044 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 8048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604